

**C-29**

Second Session, Thirty-seventh Parliament,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-29**

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the  
public service of Canada for the financial year ending  
March 31, 2003

---

AS PASSED BY THE HOUSE OF COMMONS  
MARCH 25, 2003

---

**C-29**

Deuxième session, trente-septième législature,  
51-52 Elizabeth II, 2002-2003

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-29**

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration  
publique fédérale pendant l'exercice se terminant  
le 31 mars 2003

---

ADOPTÉ PAR LA CHAMBRE DES COMMUNES  
LE 25 MARS 2003

---

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-29**

**PROJET DE LOI C-29**

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2003

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2003

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Preamble

Préambule

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Adrienne Clarkson, Governor General of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the public service of Canada, not otherwise provided for, for the financial year ending March 31, 2003, and for other purposes connected with the public service of Canada;

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, gouverneure générale du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-dessous précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2003 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins d'administration publique,

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Short title

Titre abrégé

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 4, 2002-2003*.

1. Titre abrégé : *Loi de crédits n° 4 pour 2002-2003*.

\$1,922,062,704.00 granted for 2002-2003

1 922 062 704,00 \$ accordés pour 2002-2003

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole one billion, nine hundred and twenty-two million, sixty-two thousand, seven hundred and four dollars towards defraying the several charges and expenses of the public service of Canada from April 1, 2002 to March 31, 2003 not otherwise provided for, and being the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 2003, as contained in Schedules 1 and 2 to this Act.....\$1,922,062,704.00

2. Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de un milliard neuf cent vingt-deux millions soixante-deux mille sept cent quatre dollars, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2002 au 31 mars 2003, et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du Budget supplémentaire des dépenses (B) de l'exercice se terminant le 31 mars 2003, figurant aux annexes 1 et 2 de la présente loi.....1 922 062 704,00 \$

Purpose and effect of each item	<p><b>3.</b> (1) The amount authorized by this Act to be paid or applied in respect of an item may be paid or applied only for the purposes and subject to any terms and conditions specified in the item, and the payment or application of any amount pursuant to the item has such operation and effect as may be stated or described in the item.</p>	<p><b>3.</b> (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent, leur effet restant subordonné aux indications de celui-ci.</p>	Objet et effet de chaque poste
Effective date	<p>(2) The provisions of each item in Schedules 1 and 2 are deemed to have been enacted by Parliament on April 1, 2002.</p>	<p>(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées avoir été édictées par le Parlement le 1<sup>er</sup> avril 2002.</p>	Prise d'effet
Commitments	<p><b>4.</b> (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 purports to confer authority to enter into commitments up to an amount stated in the Estimates or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of that item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under that other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in that item or calculated in accordance with subsection (2).</p>	<p><b>4.</b> (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) – soit censément en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur du montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime d'une autre loi – peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux qui ont déjà été pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement à propos de ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.</p>	Engagements
Commitments	<p>(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act purports to confer authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of that item or provision up to an amount equal to the aggregate of</p> <p>(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision, and</p> <p>(b) the amount of revenues actually received or, in the case of an item in the Estimates, the estimated revenues set out in the details related to the item, whichever is greater.</p>	<p>(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes est censée découler d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre est le chiffre obtenu par l'addition des éléments suivants :</p> <p>a) le montant éventuellement voté à l'égard de ce poste ou de cette disposition;</p> <p>b) le montant des recettes effectives ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à un poste de ce budget.</p>	Engagements
Appropriation charged to the fiscal year ending March 31, 2003	<p><b>5.</b> An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for the fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.</p>	<p><b>5.</b> En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 1 après la clôture de l'exercice pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.</p>	Imputation pour rectification à l'exercice se terminant le 31 mars 2003

Appropriation charged to the following fiscal year ending March 31

6. (1) An appropriation that is granted by this or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year that is after the fiscal year for which the appropriation is granted at any time prior to the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

6. (1) En vue d'apporter aux Comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et prévu à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à ce dernier exercice.

Imputation pour rectification à l'exercice suivant se terminant le 31 mars

Amounts chargeable to the following fiscal year ending March 31

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in items of Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2004, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on, and the balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2003.

(2) Par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci, telles qu'énoncées à l'annexe 2, peuvent être appliquées au plus tard le 31 mars 2004. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de n'importe quelle loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. La partie non utilisée des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulée à la fin de l'exercice qui suit l'exercice se terminant le 31 mars 2003.

Sommes imputables sur l'exercice suivant se terminant le 31 mars

Amounts chargeable to year ending March 31, 2003

7. Amounts appropriated by this Act that may be used for purposes other than the purpose of discharging debts referred to in subsection 37.1(2) of the *Financial Administration Act* may be paid at any time on or before April 30, 2002 and such payment shall be deemed to have been made in and be chargeable to the fiscal year ending March 31, 2003.

7. Les sommes affectées par la présente loi qui peuvent servir à d'autres fins que l'acquittement de dettes, comme il est fait mention au paragraphe 37.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, peuvent être payées au plus tard le 30 avril 2002 et ces paiements seront censés avoir été effectués dans l'exercice se terminant le 31 mars 2003 et être imputables sur cet exercice.

Sommes imputables sur l'exercice se terminant le 31 mars 2003

Accounts to be rendered R.S., c. F-11

8. Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 64 of the *Financial Administration Act*.

8. Les sommes versées ou affectées sous le régime de la présente loi sont inscrites dans les Comptes publics, conformément à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Comptes à rendre L.R., ch. F-11

## SCHEDULE 1

Based on the Supplementary Estimates (B) 2002-2003, the amount hereby granted is \$1,882,904,747, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2003 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures .....	6,651,100	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	161,288,697	
			167,939,797
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions .....		40,996,700
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40b	Canadian Grain Commission – Program expenditures .....		8,263,813
	CANADIAN HERITAGE <i>PATRIMOINE CANADIEN</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$26,704,642 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....		1
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
15b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act ...		1,100,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service .....	17,875,000	
30b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service .....	5,272,000	
			23,147,000

## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i> <i>PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)</i>		
	TELEFILM CANADA		
35b	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> ...		284,500
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
40b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures ..		1,000,000
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
50b	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures.		928,827
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
55b	National Archives of Canada – Program expenditures .....		571,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70b	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures .....		665,000
	NATIONAL FILM BOARD		
85b	National Film Board Revolving Fund .....		1,665,000
	NATIONAL LIBRARY		
100b	National Library – Program expenditures .....		539,000
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION</i>		
	DEPARTMENT		
2b	Citizenship and Immigration – Pursuant to subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off from the Accounts of Canada 2,659 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$664,730 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> .....	664,730	

## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION – <i>Concluded</i> <i>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION (suite et fin)</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
5b	Citizenship and Immigration – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$16,227,198 from Citizenship and Immigration Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	32,005,221	32,669,951
	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD OF CANADA		
10b	Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures .....		649,850
	ENVIRONMENT <i>ENVIRONNEMENT</i>		
	DEPARTMENT		
10b	Environment – The grants listed in the Estimates.....		1
	FINANCE <i>FINANCES</i>		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
5b	Economic, Social and Financial Policies – The grants listed in the Estimates .....	75,000,000	
	FEDERAL-PROVINCIAL TRANSFERS PROGRAM		
16b	Federal-Provincial Transfers – Payment to the Government of Manitoba pursuant to an agreement between the Government of Manitoba and the Government of Canada relating to the settlement between Manitoba and Canada regarding Manitoba's equalization entitlements for the fiscal year commencing April 1, 2000, and all prior fiscal years.....	140,000,000	215,000,000
	AUDITOR GENERAL		
20b	Auditor General – Program expenditures.....		687,500

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE – Concluded FINANCES (suite et fin)		
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25b	Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures .....		418,000
	FISHERIES AND OCEANS PÊCHES ET OCÉANS		
1b	Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,110,000 from Fisheries and Oceans Vote 5, and \$344,600 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	43,458,250	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions.....	1	43,458,251
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONALE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,027,364 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	1	
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$5,863,436 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	46,607,438	46,607,439
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20b	Canadian International Development Agency – Operating expenditures .....	2,616,285	
25b	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates .....	230,854,400	
L30b	The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$187,488,000 in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	1	233,470,686



## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH <i>SANTÉ</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$24,087,798 from Health Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	51,391,781	
5b	Health – The grants listed in the Estimates .....	1	
			51,391,782
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
15b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates .....		300,000
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		
20b	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures.....		150,500
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT <i>DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account .....	8,033,054	
5b	Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions .....	45,754,538	
			53,787,592
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20b	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures .....		71,000
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT <i>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN</i>		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1b	Administration – Program expenditures .....	10,022,000	

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>  <i>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)</i></p> <p>DEPARTMENT – <i>Concluded</i></p> <p>INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM</p>		
5b	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,519,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,624,269	
6b	Pursuant to section 25 of the <i>Financial Administration Act</i> , to write off certain debts and obligations due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$29,156,735, representing the principal and interest of 290 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development Vote L22a, <i>Appropriation Act No. 4, 1975</i> and Loans to the Council of Yukon First Nations for Interim Benefits to the Yukon Elders, established by Indian Affairs and Northern Development Vote L56c, <i>Appropriation Act No. 4, 1980-81</i> .....	29,156,735	
7b	Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive certain debts and obligations due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$641,638 representing the principal and interest of 2 accounts owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Indian Economic Development Account, established by Indian Affairs and Northern Development Vote L53b, <i>Appropriation Act No. 1, 1970</i> .....	641,638	
15b	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions.....	73,522,880	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
35b	Northern Affairs – Contributions .....	1,434,000	
40b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$2,205,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	3,795,000	
			120,196,522
	<p>INDUSTRY  <i>INDUSTRIE</i></p> <p>DEPARTMENT</p>		
1b	Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,642,675 from Industry Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	1	
2b	Program Liability Ceiling under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> – In accordance with subsection 13(2) of the <i>Canada Small Business Financing Act</i> , S.C. 1998, c. 36, the maximum aggregate contingent liability of the Minister in respect of the pilot project established pursuant to the <i>Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations</i> is established at \$400,000,000.....	1	

## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – Concluded INDUSTRIE (suite et fin)		
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,552,499 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75b	National Research Council of Canada – Operating expenditures .....	2,108,810	
80b	National Research Council of Canada – Capital expenditures .....	2,815,050	
85b	National Research Council of Canada – Contributions .....	5,380,000	
			10,303,860
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
97b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,800,000 from Industry Vote 98a, <i>Appropriation Act No. 3, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		1,706,000
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
100b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures .....	300,000	
105b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates .....	595,000	
			895,000
	STATISTICS CANADA		
115b	Statistics Canada – Program expenditures .....		2,460,000
	JUSTICE JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures.....	68,457,029	
5b	Justice – Contributions .....	9,048,840	
			77,505,869

## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<i>JUSTICE – Concluded</i> <i>JUSTICE (suite et fin)</i>		
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures .....		360,000
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures.....	2,993,610	
25b	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures .....	680,376	
			3,673,986
	LAW COMMISSION OF CANADA		
35b	Law Commission of Canada – Program expenditures .....		47,896
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40b	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures .....	311,000	
	OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
45b	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures .....	287,858	
			598,858
	SUPREME COURT OF CANADA		
50b	Supreme Court of Canada – Program expenditures .....		2,469,248
	NATIONAL DEFENCE <i>DÉFENSE NATIONALE</i>		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$281,749,475 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	290,772,525	
10b	National Defence – Contributions.....	9,000,000	
			299,772,525

## SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES <i>RESSOURCES NATURELLES</i>		
	DEPARTMENT		
5b	Natural Resources – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$804,755 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	1	
10b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions .....	1	
			2
	PARLIAMENT <i>PARLEMENT</i>		
	THE SENATE		
1b	The Senate – Program expenditures .....		639,000
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures .....		2,574,434
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures .....		500,000
	PRIVY COUNCIL <i>CONSEIL PRIVÉ</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures .....		328,690
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
20b	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures .....		1,337,000
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
25b	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures .....		1,353,830

SCHEDULE 1 – Continued

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL – <i>Concluded</i> <i>CONSEIL PRIVÉ (suite et fin)</i>		
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
40b	National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures .....		252,600
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
65b	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures.....		300,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX</i>		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1b	Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,020,000 from Public Works and Government Services Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	66,325,191	
5b	Government Services – Capital expenditures .....	120,580,000	
			186,905,191
	COMMUNICATION CANADA		
20b	Communication Canada – Program expenditures.....		960,000
	SOLICITOR GENERAL <i>SOLLICITEUR GÉNÉRAL</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$5,229,436 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		2,962,564
	CORRECTIONAL SERVICE		
15b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Operating expenditures .....	6,464,000	
20b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – Capital expenditures .....	4,214,000	
			10,678,000

SCHEDULE 1 – Concluded

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	<b>SOLICITOR GENERAL – Concluded</b> <i>SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite et fin)</i>		
	<b>NATIONAL PAROLE BOARD</b>		
25b	National Parole Board – Program expenditures.....		1,050,000
	<b>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE</b>		
35b	Law Enforcement – Operating expenditures and the grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$7,058,000 from Solicitor General Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		41,261,447
	<b>TRANSPORT</b> <i>TRANSPORTS</i>		
	<b>DEPARTMENT</b>		
1b	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,148,799 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	1	
20b	Payments to Marine Atlantic Inc. – To authorize the transfer of \$9,767,999 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote .....	1	
			2
	<b>TREASURY BOARD</b> <i>CONSEIL DU TRÉSOR</i>		
	<b>SECRETARIAT</b>		
2b	Treasury Board Secretariat – The grants listed in the Estimates.....	1	
15b	Compensation Adjustments – To authorize the transfer of \$1,082,220 from Treasury Board Vote 1, and \$375,517 from Treasury Board Vote 10, and \$663,000 from Treasury Board Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	91,360,263	
			91,360,264
	<b>VETERANS AFFAIRS</b> <i>ANCIENS COMBATTANTS</i>		
	<b>VETERANS AFFAIRS PROGRAM</b>		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,561,000 from Veterans Affairs Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2002-2003</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	77,388,766	
10b	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions .....	17,300,000	
			94,688,766
			1,882,904,747

## SCHEDULE 2

Based on the Supplementary Estimates (B) 2002-2003, the amount hereby granted is \$39,157,957, being the total of the amounts of the items in those Estimates as contained in this Schedule.

Sums granted to Her Majesty by this Act for the financial year ending March 31, 2003, that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY <i>AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA</i>		
1b	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures .....		6,538,968
	CANADIAN HERITAGE <i>PATRIMOINE CANADIEN</i>		
	PARKS CANADA AGENCY		
110b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures .....	31,710,989	
115b	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i> .....	908,000	
			32,618,989
			39,157,957